

CHARITIES TRUST DONATIONS

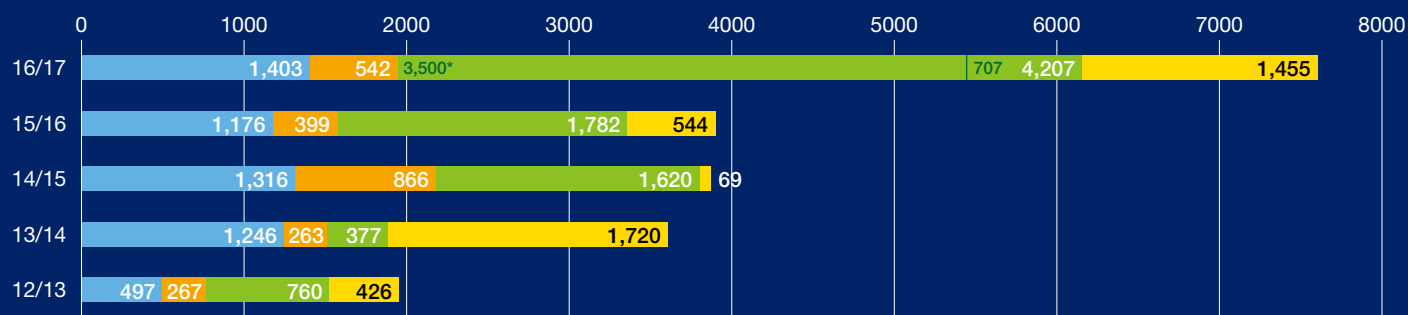
慈善信託基金捐款

The Hong Kong Jockey Club has donated an average of over HK\$2.8 billion a year to the community over the past decade by way of its own major initiatives and donations, supporting the projects of well over 150 charitable groups and organisations each year. This support covers ten areas of need: arts, culture & heritage; education & training; elderly services; emergency & poverty relief; environmental protection; family services; medical & health; rehabilitation services; sports & recreation; and youth development, which are broadly grouped into four major areas, namely Community Services, Education and Training, Medical and Health, and Sports, Recreation and Culture. In 2016/17, the total approved charitable donations were over HK\$7.6 billion. These approved donations will benefit 216 charitable and community projects, as detailed on pages 110 to 124.

香港賽馬會在過去十年每年平均撥捐超過28億港元，透過自身及其慈善信託基金主導的大型社會計劃，以及捐助超過150個慈善團體及機構推行服務項目，惠及社會各階層。基金所支持的項目涵蓋十個範疇，包括藝術文化、教育培訓、長者服務、扶貧救急、環境保護、家庭服務、醫療衛生、復康服務、體育康樂及青年發展，並可歸納為四大類別，分別是社會服務、教育培訓、醫藥衛生及康體文化。2016/17年度，馬會慈善捐款破往年紀錄，總額逾76億港元，資助共216個慈善及社區項目，詳細資料列於第110至124頁。

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust Charitable And Community Donations (HK\$M)

香港賽馬會慈善信託基金的慈善公益捐款(百萬港元)



◆ Community services
社會服務

◆ Education and training
教育及培訓

◆ Sports, recreation and culture
體育、康樂及文化

◆ Medical and health
醫藥衛生

* For construction of the Hong Kong Palace Museum
支持興建香港故宮文化博物館

A New Record
創新紀錄

HK\$
7.6 billion
Charitable Donations
十億港元慈善捐款

Charities and
Community Projects
慈善和社區項目

216

社會服務		COMMUNITY SERVICES	
機構/用途	Organisation/Purpose		金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港賽馬會慈善信託基金主導計劃 捐助一項為期五年的計劃，及早介入，回應貧窮兒童在成長階段面對的匱乏，幫助他們打好穩健的發展基礎	Hong Kong Jockey Club Charities Trust Initiatives To fund a five-year project to provide critical early support for underprivileged children to reduce social deficits and build stronger foundation years for better life outcomes		225,000
捐助賽馬會齡活城市計劃第二期	To fund the second phase of the Jockey Club Age-friendly City Project		90,000
為舉辦2018年「慈善共創 都市聚焦」國際慈善論壇撥款	To fund the convening of the Philanthropy for Better Cities Forum in 2018		16,940
為非政府機構推出一系列宣傳節目，包括商業電台「同途有心人」節目，及東周刊「港·心事」和網絡媒體「巴士的報」的專題報導	To fund a series of promotional programmes for non-governmental organisation partners, covering printed, online and broadcast media, including <i>The Way We Are</i> on Commercial Radio, feature stories in East Week and an online platform on Bastille Post		6,060
賽馬會緊急援助基金 提供緊急援助予： 因家庭經濟支柱猝然逝世而面對經濟困難的五個家庭	Jockey Club Emergency Relief Fund To provide assistance to : Five families who faced financial hardship due to the sudden death of their main breadwinner		191
因火災或其他自然災害而受影響的14個家庭	14 families who fell victim to fires or other natural disasters		376
在經濟上有特別需要的九個家庭及個別人士	Nine families and individuals with special financial needs		426
因家庭經濟支柱在交通、工業或其他意外中喪生或受影響而面對經濟困難的六個家庭	Six families who faced financial hardship due to their main breadwinner dying in or being affected by traffic, construction or other accidents		334
香港復康會 捐助設立長者復康中心及其營運開支，為期三年	The Hong Kong Society for Rehabilitation To fund the setting-up of a centre for geriatric rehabilitation and to support its operating costs for three years		141,030
基督教靈實協會 捐助靈實胡平頤養院的改善及擴建計劃	Haven of Hope Christian Service To fund an enhancement and expansion project for its Haven of Hope Woo Ping Care and Attention Home		96,350
香港理工大學(行政長官社會資助計劃) 捐助成立「智齡匯」及其營運開支，為期五年	The Hong Kong Polytechnic University (HKSAR Chief Executive's Community Project List) To fund the setting up of the Smart Ageing Hub and its operating costs for five years		47,950
香港青年協會 捐助由香港青年協會青年領袖發展中心開辦的國際領袖訓練計劃，為期三年	The Hong Kong Federation of Youth Groups To fund The Hong Kong Jockey Club School of Global Leadership under HKFYG Leadership 21 for three years		36,270
香港大學 捐助一項為有需要婦女而設的精神健康早期介入服務，為期三年	The University of Hong Kong To fund the Early Mental Health Intervention Project for Women-in-need for three years		35,900

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港中文大學 捐助發展跨代共融及健康耆年計劃框架，並與非政府機構合作推展一連串跨代共融活動，為期四年	The Chinese University of Hong Kong To fund the development of a framework of intergenerational and healthy ageing programmes, co-ordination with non-governmental organisations to implement a series of intergenerational programmes for four years	28,120
香港青年協會 捐助成立「網上危機支援服務」及其營運開支，為青少年提供網上傾談及宣揚防止自殺信息	The Hong Kong Federation of Youth Groups To fund the set up and operating costs for the “Online Crisis Support Service for Youth” for suicide prevention	24,240
民政事務局 捐助2017/18年度青少年發展計劃	Home Affairs Bureau To fund the 2017/18 Youth Development Programme	22,300
香港失明人協進會 (行政長官社會資助計劃) 捐助為幫助視障人士的「智能城市行」計劃，為期四年	Hong Kong Blind Union (HKSAR Chief Executive's Community Project List) To fund the Smart City Walk project for people with visual impairment for four years	20,580
香港耆康老人福利會 捐助一項為長者而設的過渡性綜合護理計劃，為期三年	The Hong Kong Society for the Aged To fund an integrated transitional care programme for older people for three years	19,800
聖雅各福群會 捐助在中西區設立認知健康及認知障礙症支援中心	St. James' Settlement To fund the setting-up of a cognitive health hub and dementia care centre in Central and Western District	19,480
香港明愛 捐助成立「網上危機支援服務」及其營運開支，為青少年提供網上傾談及宣揚防止自殺信息	Caritas – Hong Kong To fund the set up and operating costs for the “Online Crisis Support Service for Youth” for suicide prevention	19,170
新生精神康復會 捐助一項為高齡精神病患者而設的健康計劃，為期三年	New Life Psychiatric Rehabilitation Association To fund a healthcare programme for three years for older people with mental illness	18,300
基督教香港信義會社會服務部 (行政長官社會資助計劃) 捐助「生活再動」計劃，希望應用創新科技為體弱的長者提供更適切的照顧	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong (HKSAR Chief Executive's Community Project List) To fund the Lifestyle Reactivation project: A smart ageing solution for elderly with mild to severe frailties	17,390
香港耆康老人福利會 (行政長官社會資助計劃) 捐助為長者及護老者而設的一站式網上平台——長青網(www.e123.hk)，為期四年	The Hong Kong Society for the Aged (HKSAR Chief Executive's Community Project List) To fund the enhancement of the one-stop online platform – eElderly (www.e123.hk) for four years	16,810
香港教育大學 捐助「iSee World」教育計劃以擴闊學生世界視野，為期三年	The Education University of Hong Kong To fund the “iSee World” Global Education Programme for three years	16,570
新生精神康復會 捐助一項為自閉症青年而設的社交能力及就業支援計劃，為期三年	New Life Psychiatric Rehabilitation Association To fund a social competence and employment support project for young persons with Autism Spectrum Disorder for three years	14,770

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
扶康會 捐助翻修為殘疾人士而設的石圍角庇護工場	Fu Hong Society To fund the renovation of its Shek Wai Kok Sheltered Workshop for persons with disabilities	11,290
香港理工大學 捐助賽馬會「真人圖書館」計劃，為期三年	The Hong Kong Polytechnic University To fund the Jockey Club Human Libraries Hub for three years	11,000
東華三院 捐助一項支援受成癮問題影響家庭的試行計劃「家•給你保護」，為期三年	Tung Wah Group of Hospitals To fund the “SafeNet” project for three years – a pilot project to support families affected by addictions	10,900
基督教靈實協會 捐助一項為長者而設的加強離院支援服務，為期三年	Haven of Hope Christian Service To fund an enhanced discharge support programme for the elderly for three years	10,320
東華三院 捐助推行「愛•在家、愛•在區」健康家庭社區支援計劃及其經費，為期兩年	Tung Wah Group of Hospitals To fund the establishment of the “LOVE Family Centre” and its operating cost for two years	10,100
香港基督教服務處 捐助成立為本地南亞裔家庭而設的輔導服務中心及其營運開支，為期兩年	Hong Kong Christian Service To fund the establishment of a Family Counselling Service Centre for local South Asians and its operating costs for two years	9,970
賽馬會耆智園 捐助一項為認知障礙症患者而設的離院支援服務，為期三年	Jockey Club Centre for Positive Ageing To fund its post-hospital discharge support programme for persons with dementia for three years	9,780
基督教聯合那打素社康服務 捐助一項長者基層醫療計劃，為期三年	United Christian Nethersole Community Health Service To fund an elderly primary care programme for three years	9,750
香港基督教女青年會 捐助一項為年長病人而設的離院及社區復康計劃，為期三年	Hong Kong Young Women’s Christian Association To fund a discharge and community rehabilitation programme for elderly patients for three years	9,470
香港小童群益會 捐助一項為心理創傷兒童提供的全面綜合治療服務，為期三年	The Boys’ & Girls’ Clubs Association of Hong Kong To fund a three-year holistic and integrated trauma treatment service for children	9,430
香港中文大學 捐助推行階梯式網上心理支援計劃，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund a stepped-care online self-help and support service project on mental health for three years	9,180
香港導盲犬協會 捐助該會在觀塘翠屏南邨成立教育及訓練中心及其經費，為期三年	Hong Kong Guide Dogs Association To fund the setting up of an Education and Training Centre at Tsui Ping (South) Estate, Kwun Tong and its operating costs for three years	9,130
東華三院 捐助東華三院「奔向共融」— 香港賽馬會特殊馬拉松計劃，由2018至2020年，為期三年	Tung Wah Group of Hospitals To fund the TWGHs “iRun” – Hong Kong Jockey Club Special Marathon for three years from 2018-2020	9,100

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港小童群益會 捐助成立「網上危機支援服務」及其營運開支，為青少年提供網上傾談及宣揚防止自殺信息	The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong To fund the set up and operating costs for the "Online Crisis Support Service for Youth" for suicide prevention	9,030
香港復康會 捐助一項為病人自助組織提升其管理及營運能力的計劃，為期三年	The Hong Kong Society for Rehabilitation To fund a capacity building project for self-help organisations for three years	8,820
浩觀創業基金有限公司 捐助青少年創業培訓計劃，為期三年	The CoCoon Foundation Limited To fund the Student Training in Entrepreneurship (STEP) Programme for three years	8,760
教育無邊界基金有限公司 捐助在五間學校推行啟導友師計劃，為期三年	Teach Unlimited Foundation Limited To fund a school-based mentorship programme in five schools for three years	8,580
香港社會服務聯會 捐助「家在一起」計劃，為期三年	The Hong Kong Council of Social Service To fund the FamConnect project for three years	8,470
香港中文大學 捐助成立香港中文大學尤努斯社會事業中心的部分資金及推行一項青年計劃，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund part of the set-up cost of the Yunus Social Business Centre and to launch a three-year youth programme	8,230
智樂兒童遊樂協會 捐助「好玩家庭 — 社區遊樂場」計劃，為期三年	Playright Children's Play Association To fund the "Nurturing Family Play in Community Playgrounds" project for three years	8,200
香港外展信託基金會 捐助賽馬會「學習始於體驗」種子計劃，為期三年	The Outward Bound Trust of Hong Kong Limited To fund the Jockey Club Experiential Learning Expeditions for three years	8,170
Asian Charity Services Limited 捐助其數碼慈善推廣培訓計劃，為期三年	Asian Charity Services Limited To fund the "Engage" i-Marketing Training Programme for three years	7,900
香港善導會 捐助一項為年輕更新人士及弱勢青年而設的青年發展計劃，為期33個月	The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong To fund a youth empowerment programme for young ex-offenders and disadvantaged youth for 33 months	7,420
香港聖公會麥理浩夫人中心 捐助在葵青區推行「蛻變旅程」家庭抗逆同行計劃，為期三年	Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre To fund its "Moving Ahead-Fostering Changes" project for three years to enhance the resilience of at-risk families in Kwai Tsing	7,300
新生精神康復會 捐助推行階梯式網上心理支援計劃，為期三年	New Life Psychiatric Rehabilitation Association To fund a stepped-care online self-help and support service project on mental health for three years	7,130
義務工作發展局 捐助建立新的義工招募系統以推動香港的義工服務	Agency for Volunteer Service To fund the setting-up of a new volunteer engagement system to promote volunteerism in Hong Kong	7,080

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港大學 捐助成立「網上危機支援服務」及其營運開支，為青少年提供網上傾談及宣揚防止自殺信息	The University of Hong Kong To fund the set up and operating costs for the “Online Crisis Support Service for Youth” for suicide prevention	6,780
香港基督教女青年會 捐助一項為退休人士而設的活齡社區服務計劃，為期三年	Hong Kong Young Women’s Christian Association To fund an active ageing community services programme for retirees for three years	6,710
基督教家庭服務中心 捐助一項為退休人士而設的初創計劃，為期三年	Christian Family Service Centre To fund a start-up programme for retirees for three years	6,500
香港聖公會麥理浩夫人中心 捐助其麥理浩餐廳翻新工程暨「惜享人生『女』程」計劃，為期三年	Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre To fund the refurbishment of its MacLehose Canteen and to implement a sharing economy project for three years	6,290
關護長者協會有限公司 捐助一項支援長者身心健康的服務計劃，為期三年	Community CareAge Foundation Limited To fund an elderly health and cognitive caring programme for three years	6,110
香港青少年發展聯會 捐助其青少年德育發展計劃，為期三年	Hong Kong Association of Youth Development Limited To fund its Youth Development Training Programme for three years	6,000
和諧之家 捐助為目睹家庭暴力的兒童而設的「童心踏步」計劃，為期三年	Harmony House Limited To fund Project Smart Kids for children witnessing domestic violence for three years	5,980
匡智會 捐助為智障人士而設的賽馬會匡智小西灣工場的翻修工程	Hong Chi Association To fund the renovation of its Jockey Club Hong Chi Siu Sai Wan Workshop for persons with intellectual disabilities	5,600
新家園協會 捐助其位於香港島耀東邨的服務中心進行裝修及添置設備	New Home Association To fund the fitting-out and equipping of its Hong Kong Island Service Centre in Yiu Tung Estate	5,420
賽馬會流金匯 捐助一項在新界區推行的預防衰老計劃，為期兩年半	Jockey Club CADENZA Hub To fund a frailty prevention programme for 2½ years in the New Territories	5,270
香港明愛 捐助一項為有需要婦女而設的精神健康早期介入服務，為期三年	Caritas – Hong Kong To fund the Early Mental Health Intervention Project for Women-in-need for three years	5,160
樂施會 捐助一項兒童同理心及世界公民教育計劃，為期兩年半	Oxfam Hong Kong To fund the Empathy and Global Citizenship Education Programme for Children for 2½ years	5,070
The Sovereign Art Foundation Limited 捐助一項為弱勢兒童而設的表達藝術計劃，為期三年	The Sovereign Art Foundation Limited To fund an expressive arts-based empowerment programme for disadvantaged children for three years	5,000

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
青年企業家發展局 捐助「商校家長計劃 — 賽馬會 InnoMind」， 為期三年	Young Entrepreneurs Development Council To fund the “School-Company-Parent Programme – Jockey Club InnoMind” for three years	4,870
新生精神康復會 捐助一項為有需要婦女而設的精神健康 早期介入服務，為期三年	New Life Psychiatric Rehabilitation Association To fund the Early Mental Health Intervention Project for Women-in-need for three years	4,740
香港大學 捐助一項在中學以雙語互動遊戲形式推行的 性教育活動，為期33個月	The University of Hong Kong To fund sexuality education programmes in secondary schools through a bilingual interactive game for 33 months	4,720
心光盲人院暨學校 捐助其視障幼兒教育訓練中心進行翻修 工程	Ebenezer School and Home for the Visually Impaired To fund the renovation of its Early Training Centre for Visually Impaired Children	4,190
香港婦女中心協會有限公司 捐助一項為有需要婦女而設的精神健康早 期介入服務，為期三年	Hong Kong Federation of Women’s Centres Limited To fund the Early Mental Health Intervention Project for Women-in-need for three years	3,900
自在社有限公司 捐助一項為更新人士而設的輔導和正念計 劃，為期三年	Dreams Possible Limited To fund the three-year Ex-Offenders Empowerment Programme through Coaching and Mindfulness	3,830
東安健社會服務基金有限公司 捐助賽馬會「築·動東涌」青年夥伴計劃， 為期三年	Tung Chung Safe and Healthy City (Community Services) Foundation Limited To fund the Jockey Club Youth-Adult Partnership Enlightenment Project in Tung Chung for three years	3,740
香港基督教女青年會 捐助在北區推行一項跨代共融及健康耆年 計劃，為期三年	Hong Kong Young Women’s Christian Association To fund an intergenerational and healthy ageing programme in North District for three years	3,510
東華三院 捐助在沙田區推行一項跨代共融及健康耆 年計劃，為期三年	Tung Wah Group of Hospitals To fund an intergenerational and healthy ageing programme in Sha Tin District for three years	3,500
聖雅各福群會 捐助在港島推行一項跨代共融及健康耆年 計劃，為期三年	St. James’ Settlement To fund an intergenerational and healthy ageing programme on Hong Kong Island for three years	3,420
屯門婦聯有限公司 捐助推行「亮麗的風景線」婦女自強計 劃，為期三年	Tuen Mun District Women’s Association Limited To fund an empowerment programme for deprived women for three years	3,380
香港少年領袖團 捐助更換八輛車輛供其在萬宜訓練營日常 營運及在該處舉辦的青少年訓練活動使用	Hong Kong Adventure Corps To fund the replacement of eight vehicles for its operations and youth training at its High Island Training Camps	2,900
香港大學 捐助中國農村建築服務學習計劃，為期兩 年半	The University of Hong Kong To fund the Service Learning in Rural China Architecture Programme for 2½ years	2,800

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港復康會 捐助一項在九龍區推行的預防衰老計劃， 為期兩年	The Hong Kong Society for Rehabilitation To fund a frailty prevention programme for two years in Kowloon	2,330
聖雅各福群會 捐助一項在港島推行的預防衰老計劃，為 期兩年	St. James' Settlement To fund a frailty prevention programme for two years on Hong Kong Island	2,270
香港弱智人士家長聯會 捐助「珍視智愛・安心立命」計劃，為期 兩年	The Hong Kong Joint Council of Parents of the Mentally Handicapped To fund an independent living education programme for persons with intellectual disabilities and their families for two years	1,910
海洋公園公司 捐助「賽馬會大熊貓青少年義工計劃」，為 期兩年	Ocean Park Corporation To fund the Giant Panda Junior Volunteer Programme for two years	1,870
南葵涌社會服務處 捐助該機構在荔景邨的長者社區中心進行 改善工程	South Kwai Chung Social Service To fund an improvement project for its community elderly centre at Lai King Estate	1,500
監護者有限公司 捐助其位於波老道的早期教育中心優化 設施	Watchdog Limited To fund the upgrading of its Early Education Centre on Borrett Road	819
香港聖公會福利協會有限公司 捐助香港聖公會護養院更換私家小巴	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited To fund the replacement of a private light bus for its Hong Kong Sheng Kung Hui Nursing Home	722
香港視障視全人士協會 捐助該會位於筲箕灣愛東邨的中心進行翻 修工程	Care the Visually Impaired To fund the renovation of its centre at Oi Tung Estate in Shau Kei Wan	638
香港明愛 捐助明愛培立中心更換私家小巴	Caritas – Hong Kong To fund the replacement of a private light bus for its Caritas Pelletier Hall	566
下列機構接受信託基金於2017/18年度的 香港賽馬會社區資助計劃撥款	The following agencies receive The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant from the Trust for 2017/18	
香港耀能協會 捐助其復康座椅服務	SAHK To fund its Comprehensive Rehabilitation Seating Service	4,716
聖雅各福群會 捐助其「啟導同行」就業拓展計劃	St. James' Settlement To fund its Employment & Training Programme for Vulnerable Groups & Youngsters 2.0	4,267
香港青年協會 捐助其青年義工網絡	The Hong Kong Federation of Youth Groups To fund its Youth Volunteer Network	4,263
香港小童群益會 捐助其童展心窗 — 全方位兒童為本輔導 計劃	The Boys' & Girls' Clubs Association of Hong Kong To fund its "Open the Heart" Holistic Child-focused Counselling Project	3,390

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
母親的抉擇 捐助其意外懷孕支援服務	Mother's Choice Limited To fund its pregnant girls services	3,000
香港遊樂場協會 捐助其「非常學堂」計劃	Hong Kong Playground Association To fund its Unusual Academy	3,000
香港公教婚姻輔導會 捐助其家事調解服務	The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council To fund its Family Mediation Service Project	3,000
匡智會 捐助其匡智會社會企業	Hong Chi Association To fund its Enhancing Employability of People with Intellectual Disabilities through Social Enterprise Projects	3,000
救世軍 捐助其「愛家、友里」家庭支援網絡	The Salvation Army To fund its Family-Friendly Community-Based Project	2,817
乘風航 捐助其海上歷奇生命教育計劃	Adventure-Ship Limited To fund its Nautical Adventure Life Education Project	2,696
東華三院 捐助其親子互動輔導服務	Tung Wah Group of Hospitals To fund its Parent-Child Interaction Therapy Service	2,679
創不同協作有限公司 捐助其賽馬會“創不同”學院	Make a Difference Institute Limited To fund its Jockey Club Make a Difference School	2,645
香港海事青年團 捐助其核心訓練活動	Hong Kong Sea Cadet Corps To fund its core training programmes	2,357
和諧之家 捐助其「踏暴向前」計劃	Harmony House Limited To fund its Moving Forward Against Domestic Violence Project	2,331
香港展能藝術會 捐助其「共融藝術」計劃	Arts with the Disabled Association Hong Kong To fund its Inclusive Arts Project	2,292
心光盲人院暨學校 捐助其視障幼兒教育支援服務	Ebenezer School and Home for the Visually Impaired To fund its Early Intervention Programme for Visually-Impaired Children	2,228
香港紅十字會 捐助其紅十字青年領袖及訓練員發展計劃	Hong Kong Red Cross To fund its Red Cross Youth Leaders & Trainers Development Project	2,185
生命熱線有限公司 捐助其「生命共行」外展長者服務	Suicide Prevention Services Limited To fund its Outreach Befriending Service for the Suicidal Elderly	2,112
香港基督教服務處 捐助其「南天網絡」計劃	Hong Kong Christian Service To fund its Integrated Service Centre for local South Asians	2,106
香港盲人輔導會 捐助其視障人士家庭資源中心	The Hong Kong Society for the Blind To fund its Family Resource Centre for the Visually-Impaired	2,078

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港耆康老人福利會 捐助其傲齡動力 — 友待長者就業計劃	The Hong Kong Society for the Aged To fund its Elder-Friendly Employment Practice	2,007
工程及醫療義務工作協會 捐助其復康科技應用支援站	Association for Engineering and Medical Volunteer Services To fund its Information Technology Solutions for Rehabilitation	1,802
基督教香港信義會社會服務部 捐助其葵涌關懷網	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong To fund its Kwai Chung Care Network	1,800
協康會 捐助其發展障礙學童校外支援服務	Heep Hong Society To fund its Outside School Support for Students with Special Education Needs and their Families	1,771
學前弱能兒童家長會 捐助其「展望、飛躍、新里程」計劃	The Parents' Association of Pre-School Handicapped Children To fund its HOPE – Parents' Networking Project	1,732
童軍知友社 捐助其知「友」明天 — 愛與夢飛行計劃	The Friends of Scouting To fund its Know the Future – Non-engaged Youth Counselling Scheme	1,680
親切 捐助其兒童及青少年共融教育及體驗計劃	TREATS To fund its Social Inclusion Project for Children and Youth in Hong Kong	1,550
香港女童軍總會 捐助其「盡責公民展潛能」跨代共融計劃	The Hong Kong Girl Guides Association To fund its Intergenerational Citizenship Project	1,532
香港外展信託基金會 捐助其機會再生計劃	The Outward Bound Trust of Hong Kong Limited To fund its Second Chance Project	1,511
香港家庭福利會 捐助其婦女創新天計劃	Hong Kong Family Welfare Society To fund its Bridge to Competence Project	1,450
聖公會聖匠堂社區中心 捐助其龍城社區網絡計劃	S.K.H. Holy Carpenter Church Community Centre To fund its Human Re-engineering Project for Building a Better Community	1,437
香港聖公會福利協會有限公司 捐助其「百靈鳥」長者生命教育計劃	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited To fund its Positive Life Elderly Suicide Prevention Project	1,400
防止虐待兒童會有限公司 捐助其「生之喜悅」家庭探訪計劃	Against Child Abuse Limited To fund its Healthy Start Home Visiting Project	1,369
臚明會 捐助其紓緩展晴計劃	The Comfort Care Concern Group To fund its Comfort Care and Support for the Bereaved project	1,365
香港特殊奧運會 捐助其高爾夫球發展計劃	Special Olympics Hong Kong To fund its Special Olympics Golf Developmental Project	1,348
香港撒瑪利亞防止自殺會 捐助其防止自殺教育計劃	The Samaritan Befrienders Hong Kong To fund its Suicide Prevention Education Project	1,250

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
扶康會 捐助其「扶康家庭」計劃	Fu Hong Society To fund its Casa Famiglia Project	1,240
基督教家庭服務中心 捐助其隔代同行計劃	Christian Family Service Centre To fund its Grand Generations Bridging Project	1,207
China Coast Community Limited 捐助其綜援院友資助計劃	China Coast Community Limited To fund its subsidy package for comprehensive social security allowance recipients	1,138
香港聖公會福利協會有限公司 捐助其ARISE融愛計劃II	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited To fund its ARISE II project	1,133
安徒生會有限公司 捐助其「陽光童行在大澳」計劃	Hans Andersen Club Limited To fund its Sunshine Community in Tai O	1,100
香港保護兒童會 捐助其「同、悅、學」兒童學習計劃IV	Hong Kong Society for the Protection of Children To fund its Whole Learning Project (Phase IV)	1,086
香港明愛 捐助其專注自控兒童成長及家庭支援服務「樂動同行」	Caritas – Hong Kong To fund its professional support services for children with attention deficit and hyperactivity disorders and their families	1,079
香港國際社會服務社 捐助其「西九同行 一玩樂友里晴」計劃	International Social Service (Hong Kong Branch) To fund its support project for families with young kids	979
薈色園 捐助其「愛生命•長者有明天」計劃	Sik Sik Yuen To fund its Cherish Our Life Project: Enhancing Psychological Well-being of Elders	854
鐘聲慈善社 捐助其「自在樂逍遙」終身學習計劃	Chung Sing Benevolent Society To fund its Elderly Lifelong Learning Project	840
香港唐氏綜合症協會 捐助其「網樂共享 一唐氏家庭支援服務」	The Hong Kong Down Syndrome Association To fund its SHARE Project – A comprehensive support service for families of children with Down Syndrome	783
賽馬會長洲鮑思高青年中心 捐助其青年歷奇輔導特訓計劃	Jockey Club Cheung Chau Don Bosco Youth Centre To fund its adventure-based counselling programme for youth in Hong Kong	745
香港家庭計劃指導會 捐助其性教育社區計劃	The Family Planning Association of Hong Kong To fund its community level sex education programme	741
肺積塵互助會 捐助其肺積塵病患者社區復康服務	Pneumoconiosis Mutual Aid Association To fund its community rehabilitation service for pneumoconiosis patients and their family members	690
香港露宿救濟會 捐助其灣仔露宿者之家	Street Sleepers' Shelter Society Trustees Incorporated To fund its Wan Chai Homeless People Shelter	595
小計(社會服務)	Sub-total (Community Services)	1,403,258

教育及培訓		EDUCATION AND TRAINING	
機構/用途	Organisation/Purpose		金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港公開大學 捐助成立健康護理學院	The Open University of Hong Kong To fund the establishment of an Institute of Healthcare		281,000
芝加哥大學香港基金會有限公司 捐助「社會效益捐助項目」以資助芝加哥大學香港中心的部分建築費用，包括活化文物古蹟及興建新大樓	The University of Chicago Foundation in Hong Kong Limited To fund a "Social Impact Grant" which covers part of the construction cost for the University of Chicago Center in Hong Kong, involving the revitalisation of a heritage site and construction of a new building		234,000
香港資優教育學苑 捐助一項為期三年的計劃，為本地資優學生發展一套情意教育課程	The Hong Kong Academy for Gifted Education To fund and pilot a holistic affective education curriculum for exceptionally gifted students in Hong Kong for three years		21,400
下列機構接受信託基金於2017/18年度的香港賽馬會社區資助計劃撥款			
長春社文化古蹟資源中心有限公司 捐助其賽馬會世代共融社區文化遺產計劃	The Conservancy Association Centre for Heritage Limited To fund the Jockey Club Cultural Heritage Community Integration Scheme		1,805
義務工作發展局 捐助其專才義工網計劃	Agency for Volunteer Service To fund its Volunteer Talent Bank Project		1,715
國際文化交流有限公司 捐助其AFS國際文化交流：海外交流計劃	AFS Intercultural Exchanges Limited To fund the AFS Intercultural Exchanges Sending Programme		1,497
生活教育活動計劃 捐助其特殊教育課程	Life Education Activity Programme To fund its special needs programme		536
路向四肢傷殘人士協會 捐助其「生命滿希望、未來同心創」計劃	Direction Association for the Handicapped To fund its Hopeful Life Project		516
小計(教育及培訓)	Sub-total (Education and Training)		542,469

醫藥衛生		MEDICAL AND HEALTH	
機構/用途	Organisation/Purpose		金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港大學 捐助在葛量洪醫院成立臨床創新及研發中心和癌症綜合關護研究所	The University of Hong Kong To fund the establishment of the Centre for Clinical Innovation and Discovery and The Institute of Cancer Care at Grantham Hospital		1,244,170
香港中文大學 捐助其眼科中心的兒童眼科護理計劃，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund the Children's Eye Care Programme at its Eye Centre for three years		44,710
香港中文大學 捐助營運及發展其賽馬會氣候變化博物館，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund the operation and development of its Jockey Club Museum of Climate Change for three years		35,700

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港中文大學 捐助其眼科中心的顯微眼科手術培訓計劃，為期三年	The Chinese University of Hong Kong To fund the Ophthalmic Microsurgical Training Programme at its Eye Centre for three years	33,530
香港理工大學 捐助一項運用智能感應科技，技術培訓及公眾教育計劃以加強對市區樹木風險管理的項目	The Hong Kong Polytechnic University To fund an enhancement project on urban tree risk management through the use of smart sensing technologies, capacity-building and public education programmes	32,280
醫院管理局 捐助於麥理浩復康院設立綜合跨部門服務一站式診所	Hospital Authority To fund the setting-up of an integrated one-stop clinic for multi-disciplinary services at MacLehose Medical Rehabilitation Centre	20,270
低碳想創坊有限公司 捐助賽馬會低碳創聚第二期計劃，為期三年	CarbonCare InnoLab Limited To fund Phase II of the Jockey Club CarbonCare Open Innovation Lab Project for three years	10,340
香港地球之友慈善有限公司 捐助名為「賽馬會酷鄰居齊節能計劃」的身體力行節約能源計劃，為期兩年	Friends of the Earth (HK) Charity Limited To fund the behavioural-based energy saving programmes “Cool Neighbours” for two years	6,450
薈色園 捐助翻修其牙科診所及推行為學前兒童及中學生而設的牙科保健計劃	Sik Sik Yuen To fund the renovation of its dental clinic and the implementation of dental services for pre-school and secondary school students	5,010
香港腎臟基金會 捐助翻修賽馬會洗腎中心及更換其用水處理系統	Hong Kong Kidney Foundation Limited To fund the renovation of the Jockey Club Dialysis Centre and replace its water treatment system	3,310
健康空氣行動 捐助「We Are Transport」活動	Clean Air Network To fund the “We Are Transport” campaign	3,170
顧眷患者基金會 捐助其於2017年11月舉辦「Mental Health Matters: Overcoming the Stigma」會議	Patient Care Foundation To fund the “Mental Health Matters: Overcoming the Stigma” Conference in November 2017	2,340
灌橋有限公司 捐助名為「賽馬會校園節能『睇現』計劃」的身體力行節約能源計劃，為期一年	Reconnect Limited To fund behavioural-based energy saving programme – “Jockey Club Visualising Energy for Schools” for one year	2,000
Ocean Recovery Alliance Limited 捐助「賽馬會護水源・創未來」環境教育計劃，為期18個月	Ocean Recovery Alliance Limited To fund an environmental education project – “Water Caretakers of Tomorrow” for 18 months	1,330
下列機構接受信託基金於2017/18年度的香港賽馬會社區資助計劃撥款	The following agencies receive The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant from the Trust for 2017/18	
基督教聯合那打素社康服務 捐助其社區長者保健計劃	United Christian Nethersole Community Health Service To fund its Community Geriatric Health Maintenance Programme	2,936
香港善導會 捐助其綠洲計劃	The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong To fund its Project OASIS	2,245

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港戒毒會 捐助其同輩輔導及見習學員計劃	The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers To fund its peer counsellor and internship schemes	2,013
香港聖公會麥理浩夫人中心 捐助其中藥園綜合培訓及教育計劃	Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre To fund its Chinese Herbs Employment Training and Education Programme	1,350
基督教靈實協會 捐助其健康生活與關懷社區推廣計劃	Haven of Hope Christian Service To fund its Healthy Living in a Caring Community project	1,298
香港工人健康中心有限公司 捐助其同心共建職業健康文化工作間計劃	Hong Kong Workers' Health Centre Limited To fund its Working Together to Enhance Health and Safety Culture and Workplace Improvement project	415
小計(醫藥衛生)	Sub-total (Medical and Health)	1,454,867

體育、康樂及文化		SPORTS, RECREATION AND CULTURE	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
機構/用途	Organisation/Purpose		
香港賽馬會慈善信託基金主導計劃 推行為期五年的馬會主導項目，為小學訂立鼓勵體育活動發展的楷模	Hong Kong Jockey Club Charities Trust Initiatives To carry out a five-year Trust-initiated project to formulate a sport and physical activity development model for primary schools		97,840
捐助大館2017/18年度文物展示及藝術活動，以及計劃和籌備2018/19年度大型當代藝術展覽	To fund Tai Kwun's heritage and arts programmes in 2017/18, and to plan and prepare for a high-profile contemporary art exhibition in 2018/19		70,100
設立綜合項目辦公室以管理及執行中區警署建築群活化計劃，並支援其營運開支	To establish an integrated project office to manage and execute the Central Police Station Revitalisation Project and to support its operating expenses		41,300
西九文化區管理局 捐助興建香港故宮文化博物館	West Kowloon Cultural District Authority To fund the construction of the Hong Kong Palace Museum		3,500,000
鳳溪公立學校 捐助興建供學校及社區使用的室內游泳館	Fung Kai Public School To fund the construction of an indoor swimming complex for school and community use		128,080
香港足球總會有限公司 為設立將軍澳足球訓練中心增加撥款	The Hong Kong Football Association Limited To provide supplementary grant for the establishment of a football training centre in Tseung Kwan O		69,710
音樂兒童基金會有限公司 捐助為弱勢兒童及家庭而設的音樂學習計劃，為期三年	Music Children Foundation Limited To fund the "Music Compass" Project for underprivileged children and families for three years		45,820

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
鯉魚門、薄扶林及屯門公眾騎術學校 補助其2017/18年度的淨營運虧損	Public Riding Schools at Lei Yue Mun, Pok Fu Lam and Tuen Mun To fund their net operating deficits in 2017/18	34,880
康樂及文化事務署 捐助2017/18年度三項在香港舉辦的「香港賽馬會呈獻系列展覽」，包括「永生傳說 — 透視古埃及文明」、「萬壽載德 — 清宮帝后誕辰慶典」及「八代帝居 — 故宮養心殿文物展」	Leisure and Cultural Services Department To fund three exhibitions in Hong Kong in 2017/18 under “The Hong Kong Jockey Club Series”: “Eternal Life – Exploring Ancient Egypt”, “Longevity and Virtues: Birthday Celebrations of the Qing Emperors and Empress Dowagers” and “Hall of Mental Cultivation of The Palace Museum – Imperial Residence of Eight Emperors”	31,500
香港藝術中心 捐助「ifva Everywhere」計劃，為期四年	Hong Kong Arts Centre To fund the “ifva Everywhere” project for four years	26,970
賽馬會滙西洲公眾高爾夫球場有限公司 捐助「高爾夫小球手歷程計劃」，為期三年	The Jockey Club Kau Sai Chau Public Golf Course Limited To fund the “Junior Golf Development Pathway Programme” for three years	25,410
香港藝術節協會有限公司 捐助2020年香港藝術節香港賽馬會系列活動，及2018年香港藝術節「香港賽馬會學生專享節目」、由本地製作的「2018年當代舞蹈平台」及「粵劇新浪潮計劃」	Hong Kong Arts Festival Society Limited To fund the Hong Kong Jockey Club Series for the 2020 Hong Kong Arts Festival; the HKJC Student Matinee Programme, and the local production projects “HKJC Contemporary Dance Series 2018” and “New Wave Cantonese Opera Project” for the 2018 Festival	23,750
文化葫蘆有限公司 捐助在南區、東區、灣仔、離島、觀塘及油尖旺區舉辦「港文化·港創意」社區文化藝術展覽	Hulu Culture Limited To fund the “Heritage x Arts x Design Walk” in Southern, Eastern, Wan Chai, Islands, Kwun Tong and Yau Tsim Mong districts	16,660
中英劇團有限公司 捐助「賽馬會『獅子山傳者』口述歷史戲劇計劃」，為期三年	Chung Ying Theatre Company (HK) Limited To fund the “Jockey Club ‘Once Under the Lion Rock’ Oral History Theatre Programme” for three years	11,750
法國文化推廣辦公室 捐助2017年法國五月藝術節	Association Culturelle France – Hong Kong Limited To fund Le French May 2017	9,920
康樂及文化事務署 捐助有關中國歷史與文化的公眾參與及教育活動	Leisure and Cultural Services Department To fund a public engagement and education programme on Chinese history and culture	8,660
查篤撐兒童粵劇協會有限公司 捐助「兒童粵劇教育及社區推廣計劃」，為期三年	Cha Duk Chang Children’s Cantonese Opera Association Limited To fund the “Children’s Cantonese Opera Education and Community Programme” for three years	8,090
香港聖公會福利協會有限公司 捐助成立位於馬鞍山的「愛•藝術」青少年中心及「愛•藝術」青年發展計劃，為期三年	Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited To fund the setting-up of the “Loving Arts Youth Hub” at Ma On Shan and to support an arts programme for underachieving youth for three years	7,830

CHARITIES TRUST DONATIONS
慈善信託基金捐款

機構/用途	Organisation/Purpose	金額(千港元) Amount (HK\$'000)
香港智障人士體育協會 捐助其位於沙田瀝源邨總部的改善工程	Hong Kong Sports Association for Persons with Intellectual Disability To fund improvement works of its headquarters at Lek Yuen Estate in Sha Tin	7,610
香港藝術節協會有限公司 捐助2017年香港藝術節兩項45週年特備節目「Super Pool」及「炫舞場2.0」	Hong Kong Arts Festival Society Limited To fund two 45th Anniversary special programmes, “Super Pool” and “Danz Up 2.0”, in the 2017 Hong Kong Arts Festival	7,320
彭福公園 捐助其2017/18年度的資金及經費	Penfold Park To fund its capital and operating expenditure for 2017/18	7,130
采風電影有限公司 捐助「心聲橋」計劃，透過紀錄片製作讓長者學習有關技能及鼓勵跨代共融	Visible Record Limited To fund the “Film Bridge” project to empower elderly people and encourage cross-generation understanding through documentary film-making	6,230
香港藝術節協會有限公司 捐助由杜達美指揮，與委內瑞拉西蒙·玻利瓦爾交響樂團表演的貝多芬九大交響曲，以及籌辦「點點樂音，改寫一生」教育及社區外展計劃	Hong Kong Arts Festival Society Limited To fund the Gustavo Dudamel and Simón Bolívar Symphony Orchestra of Venezuela Beethoven Cycle performance and the launch of the “Changing Young Lives: One Note at a Time” Education and Community Outreach Programmes	5,930
康樂及文化事務署 捐助2017年香港花卉展覽六項教育計劃	Leisure and Cultural Services Department To fund the six educational initiatives at the Hong Kong Flower Show 2017	5,300
亞洲協會香港中心 捐助舉辦「道無盡：方召麐水墨畫展」展覽及相關的藝術教育活動	Asia Society Hong Kong Center To fund the “Painting her Way: The Ink Art of Fang Zhaoling” exhibition and related art education programmes	2,860
香港障健高爾夫球協會 捐助「賽馬會展才能無障礙高爾夫球發展計劃」，為期兩年	Hong Kong Impaired Golfers Association To fund the “Jockey Club WE Can Golf Development for Special Need Golfers” programme for two years	1,760
下列機構接受信託基金於2017/18年度的香港賽馬會社區資助計劃撥款	The following agencies receive The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant from the Trust for 2017/18	
香港青年藝術協會 捐助其「有種藝術社區藝術計劃」	Hong Kong Youth Arts Foundation To fund its “stART up – Community Art Project”	2,999
香港青年旅舍協會 捐助其「美荷樓香港精神學習計劃」	Hong Kong Youth Hostels Association To fund its “Mei Ho House Hong Kong Spirit Learning Project”	966
香港創意藝術中心有限公司 捐助其「賽馬會黑盒劇場資助計劃」	Hong Kong Creative Arts Centre Limited To fund its “Jockey Club Black Box Theatre Subsidy Scheme”	483
小計(體育、康樂及文化)	Sub-total (Sports, Recreation and Culture)	4,206,858
總計	Total	7,607,452